

N° 08/2-04-046-99-002

AGREEMENT ON ACADEMIC EXCHANGE
BETWEEN
THE FACULTY OF PHILOSOPHY,
ST. PETERSBURG STATE UNIVERSITY (ST. PETERSBURG, RUSSIA)
AND
THE FACULTY OF INTERNATIONAL STUDIES, HIROSHIMA CITY UNIVERSITY (HIROSHIMA, JAPAN)

The Faculty of Philosophy, St. Petersburg State University (hereinafter referred to as SSU/Philosophy) and the Faculty of International Studies, Hiroshima City University (hereinafter referred to as HCU/International Studies), recognizing the importance of improving cross-cultural communication and intercultural understanding between the people of Russia and Japan, hereby resolve to cooperate in the development of programs of academic exchange which promote those ideas. To that end, both partners will promote cooperation between their faculties as follows:

1. The purpose of this agreement shall be to promote academic exchange between SSU/Philosophy, particularly the Centre of Russian Politics and Culture, and HCU/International Studies, particularly the Division of Foreign-Languages Instruction.
2. The two partners, based upon the principles of respect for each other's independence and of mutual benefit, will cooperate in a range of activities, including, but not limited to:
 - The organization and implementation of Russian-language training programs for HCU students at SSU/Philosophy
 - Joint research activities in political and cultural studies and related fields
 - Exchange of academic and cultural materials
3. Tuition and other fees at both the home institution and receiving institution shall be agreed upon in writing and borne by the participant. All expenses incurred for travel, lodging, and individual study and research under the program shall be borne by each participant individually. Arrangements for school-to-school payments may be negotiated as needed. Moreover, SSU will, upon completion of each HCU student's academic program, issue transcript of work done; such work will be considered by HCU as its credit.
4. In order to carry out the activities stated in this agreement, other detailed plans may be formed after consultation between the two institutions.
5. This agreement shall be effective on and after the date of its signing by the authorized representatives of the two partners. It is valid for a duration of five years and is renewable by tacit agreement for similar periods. Any suggestions for changes in the substance or scope should be presented, in writing, by the authorized representative of the partner making the proposal at least six months prior to the end of the academic year then in progress. The agreement may be canceled by either party in writing.
6. Any dispute of difference which may arise out of or in connection with the agreement shall be settled by the parties without recourse to courts of law.
7. The agreement is made in English, Russian and Japanese, and each text is equally authentic. Each party will retain an original copy of each text.

FOR FACULTY OF PHILOSOPHY,
ST. PETERSBURG STATE UNIVERSITY:

Professor Y.N. Solonin
Dean, Faculty of Philosophy

Date:

15 Nov 1999

FOR FACULTY OF INTERNATIONAL STUDIES
HIROSHIMA CITY UNIVERSITY:

Professor Reiji Fujimoto
Dean, Faculty of International Studies

Date:

Oct. 25, 1999